

## ما هو اللجوء؟

إذا تقدمت بطلب لجوء، فإنك بذلك تطلب إذنًا للإقامة في الولايات المتحدة الأمريكية لأن عودتك إلى بلدك الأم ستعرضك لخطر شديد.

## من بإمكانه التقدم بطلب اللجوء؟

عليك أن تثبت:

- 1- أنك تخاف العودة إلى بلدك الأم،
- 2- أن حكومة بلدك تحاول إيذاءك أو أنها لن تحميك فيما لو تعرضت للأذى،
- 3- أنك بخطر بسبب انتماءك السياسي، معتقدك الديني، هويتك العرقية، جنسك، جنسيتك، أو ميولك الجنسية. إذا كنت بخطر لسبب لم يذكر هنا، تكلم مع محامي لتعرف ما إذا كان بإمكانك أن تتقدم بطلب اللجوء.

هناك أمور أخرى عليك أن تثبتها. تكلم مع محامي أو اتصل بنا لمزيد من المعلومات.

## كيف أحصل على مساعدة للجوء؟

تقدم لجنة المحامين مساعدة قانونية مجانية. يمكنك الاتصال على الرقم: 944-543 (415). إن لجنة المحامين ليست محكمة حكومية أو هجرة. إن كل ما تقوله للجنة المحامين هو **سري** ولن يتم الإفشاء به لأي أحد من غير إذنك. قد يكون بإمكان لجنة المحامي مقابلتك للتكلم معك بخصوص قضيتك أو أن تعطيك لائحة بأسماء محامين في منطقتك.

إذا أمكن، استشر محامي قبل أن تتخذ أي إجراء. إذا حصلت على اللجوء، سيكون بإمكانك الإقامة في الولايات المتحدة والحصول على تصريح عمل والتقدم بطلب للكارث الأخضر بعد عام. يمكنك أيضا أن تحضر أطفالك للولايات المتحدة. لكن، إن لم تحصل على اللجوء فقد تؤمر بالعودة إلى بلدك الأم. من الأفضل لبعض الناس أن لا يتقدموا بطلب اللجوء. عليك اتخاذ هذا القرار **فقط بعد** استشارة محامي.

## هل بإمكانني أن احصل على مساعدة من مستشار هجرة أو "notario"؟

كثير من مستشاري الهجرة أو "notarios" ليسوا خبراء وقد لا يكونوا محامين. كن حذرا قبل أن تدفع لأحد ليساعدك في قضية الهجرة.

- 1- تأكد أن هذا الشخص هو محامي،
- 2- أن هذا الشخص يحمل شهادة محاماة،
- 3- وان هذا الشخص خبير في اللجوء.

لو تم إيذاءك من قبل مستشار أو notario اتصل بمركز المصادر القانونية للمهاجر "Immigrant Legal Resources" على الرقم: 949-255 (415).

## كيف أستطيع التقدم بطلب اللجوء؟

عليك تعبئة طلبات من الحكومة. احرص على الحصول على مساعدة من محامي. عليك أن تحصل على وثائق تدعم قضيتك. يجب عليك استشارة محامي قبل أن ترسل أي شيء للحكومة أو محكمة الهجرة.

## متى يجب أن أتقدم بالطلب؟

يجب أن يقدم طلب الهجرة خلال عام واحد من تاريخ وصولك إلى الولايات المتحدة. مثلا، إذا وصلت إلى الولايات المتحدة في كانون ثان 2001، فسيكون آخر موعد لتقديم لطلب هو 14 كانون ثان 2002. إن مدة السنة الواحدة لتقديم الطلب تختلف من شخص لآخر. الرجاء استشارة محامي للمساعدة.

في بعض الحالات قد يكون باستطاعتك تقديم طلب اللجوء حتى بعد مرور عام على إقامتك في الولايات المتحدة، ولكن عليك استشارة محامي أولا. أخبر المحامي لماذا لم تتقدم بالطلب في خلال السنة الأولى من إقامتك.

## ماذا يحصل بعد أن أتقدم بالطلب؟

في بعض الحالات، سيصلك إخطار من مكتب اللجوء لإعلامك متى وأين ستتم المقابلة. أثناء المقابلة، ستلتقي بموظف اللجوء والذي سيستمع إلى قصتك ويسألك أسئلة. في بعض الحالات يحصل الناس على قرار بعد أسبوعين. لكن في حالات أخرى فقد تأخذ وقتاً أطول. قد يقوم مكتب اللجوء بإعطائك اللجوء أو يرسل قضيتك إلى قاضي الهجرة ليقرر هو بإصدار القرار.

إذا تم إرسال قضيتك إلى قاضي، احرص على الذهاب إلى المحكمة ومعك محامي إذا أمكن. سيكون بإمكانك أن تخبر قصتك للقاضي. إذا لم يقم القاضي بإعطائك اللجوء، سيكون بإمكانك أن تستأنف قرار القاضي وسيكون مسموحا لك بالبقاء في الولايات المتحدة خلال مدة انتظار القرار.

## ماذا يمكنني أن أفعل لأساعد المحامي؟

من الضروري أن تثق بمحاميك. إن كل شيء تخبره لمحاميك هو سري. ليس بإمكان محاميك الإفشاء بأي من هذه المعلومات دون إذنك. إذا كنت قلقاً وتشعر بخجل من شيء، تكلم مع محاميك فإنه بإمكانه مساعدتك بهذا الشأن.

يمكنك أيضا أن تساعد بالحصول على وثائق تتعلق بقضيتك. قد يحتاج محاميك لشهادة ميلادك، بطاقتك الشخصية أو رسائل من أقربانك أو أصدقائك لتثبيت قضيتك. إذا لم يكن لديك أي من هذه الوثائق، لا تقلق. يمكنك أن تكسب قضيتك بدونها. لكن إن استطعت الحصول عليها فافعل.